

Instituto Caro y Cuervo y CoCrea: una alianza clave para la preservación de la lengua, la cultura y el patrimonio lingüístico de Colombia

Bogotá, diciembre de 2025. En 2025, el Instituto Caro y Cuervo (ICC) y la Corporación Colombia Crea Talento (CoCrea) unieron esfuerzos para implementar proyectos que fortalecen la diversidad lingüística, la creación cultural y la formación en distintas regiones del país. Más de 16.000 personas participaron en iniciativas como el Programa de documentación de lenguas nativas, Territorio de palabras, la oferta gratuita de Educación continua y la agenda del Programa público. Todas estas acciones tienen como propósito promover la palabra, la memoria y el patrimonio cultural colombiano.

Programa de documentación de lenguas nativas: por la salvaguardia de los saberes ancestrales

Comprometidas con la protección y divulgación del patrimonio lingüístico del país, investigadoras del ICC y líderes indígenas de comunidades en Cauca, Putumayo, Amazonas, Guaviare, Vaupés y Cesar registraron de manera audiovisual prácticas culturales ligadas a las lenguas nasa yuwe, namui wam, miraña, murui, kamëntšá, inga, cacua, nukak, kankuamo y mapayerri. Este programa visibiliza la riqueza identitaria y cultural de los pueblos indígenas, combatiendo prejuicios y sesgos que aún persisten frente a ellos.

Con una inversión de 750 millones de pesos, el proyecto permitió el registro de 130 horas de grabación para el Archivo de Lenguas Nativas, la elaboración de más de 50 materiales audiovisuales (palabras, frases, narrativas orales y canciones) y la documentación de entre 100 y 300 términos por cada lengua. Cerca de 15.000 personas —entre miembros de comunidades indígenas, documentadores, colectivos educativos, investigadores y académicos— se beneficiaron de esta iniciativa.

Para Elio Miraña, documentador de la lengua miraña en Leticia (Amazonas), el valor del programa reside en la voz y acción de sus líderes: “Nosotros somos una de las raíces que van a conectar la historia del pasado con el presente. Somos el vehículo que va a conectar esos saberes de los abuelos con las nuevas generaciones”.

Territorio de palabras: conocimiento en comunidad

Mediante talleres, encuentros académicos y ejercicios de creación colectiva, el proyecto Territorio de palabras fortaleció el diálogo del instituto con el país y promovió la apropiación social del conocimiento desde los territorios.

Durante el segundo semestre del año, en 14 departamentos del país se llevaron a cabo 11 talleres de edición comunitaria, 8 talleres de escritura creativa, 2 cursos de lexicografía

ciudadana y 2 cursos virtuales. En total, participaron 374 personas de manera presencial y 90 en modalidad virtual.

En el marco de la conmemoración de los 500 años de Santa Marta, el proyecto desarrolló charlas, conversatorios y círculos de la palabra que reunieron a 150 participantes y permitieron reconocer la memoria de la ciudad desde diversas voces.

Néstor Rojas, participante de un taller de edición comunitaria, destacó desde La Belleza (Santander): “Lo que más me gustó del taller es que estas experiencias se desarrollen en municipios como el nuestro, afectados por el conflicto, y que por muchos años no contaron con este tipo de escenarios. Eso me agrada mucho, que el Instituto Caro y Cuervo llegue a lugares como La Belleza y a más territorios campesinos olvidados”.

Educación continua: acceso gratuito y equitativo al conocimiento

Ciudadanos de 21 de los 32 departamentos del país accedieron a la oferta gratuita del área de Educación continua del Instituto Caro y Cuervo. Entre los programas destacados estuvieron los diplomados en Lingüística de corpus y computacional, Lenguas y culturas de Colombia con énfasis en Amazonas y Cómo escribir en lenguaje claro, que beneficiaron a 403 personas. Además, dos cursos de Introducción a la literatura palestina, en modalidades virtual y presencial, reunieron a 85 participantes de distintas regiones.

Para Valentina Herrera, estudiante de uno de estos cursos, este espacio fue una oportunidad valiosa para conocer la cultura palestina desde la literatura, el arte, el cine y la poesía, y para conectarse con su identidad e historia como pueblo.

Programa público y la FILBo

El Programa Público se ha consolidado como una invitación abierta para que las personas en Bogotá y municipios aledaños accedan a la oferta cultural del Instituto Caro y Cuervo, que incluye charlas, conferencias, presentaciones de libros, conciertos y talleres, realizadas en la sede centro y en la sede Yerbabuena.

Con el apoyo de CoCrea, se realizaron 29 actividades que reunieron a más de 350 participantes en espacios como las sedes Centro y Yerbabuena, el Planetario de Bogotá y diversas librerías. Asimismo, la participación en la Feria Internacional del Libro de Bogotá 2025 contó con una agenda nutrida conformada por 18 conversatorios, 4 talleres y 5 presentaciones de libros.

La alianza con CoCrea ha acompañado y potenciado estas iniciativas, haciendo posible su proyección y sostenimiento en el tiempo, ampliando el horizonte cultural del Instituto y afianzando los vínculos entre conocimiento, ciudadanía y territorio. Este trabajo conjunto ha fortalecido la apertura de nuevos espacios para que la cultura circule, las lenguas se escuchen y el conocimiento continúe viajando por todas las regiones del país.

Para consultas o más información:

♀ Carrera 9 #77-67 · Edificio Torre Unika. · Oficina 203 Nit: 901345524-7.



Culturas



Comercio



Cámara
de Comercio
de Bogotá



VIGILANTE SuperSubsidio



UNIVERSIDAD DE BOGOTÁ JORGE TISBO LOZANO



Universidad
del Valle



www.colombiacrea.org

Correo E: prensa@colombiacrea.org - natalia.noguera@caroycuervo.gov.co

Sitio web: www.colombiacrea.org

Redes sociales: @cocreaorg

♀ Carrera 9 #77-67 · Edificio Torre Unika. · Oficina 203 Nit: 901345524-7.



Culturas



Comercio



Cámara
de Comercio
de Bogotá

comfama

VISILADO SuperSubsidio



UTADEO
UNIVERSIDAD DE BOGOTÁ JORGE TISBO LOZANO

